

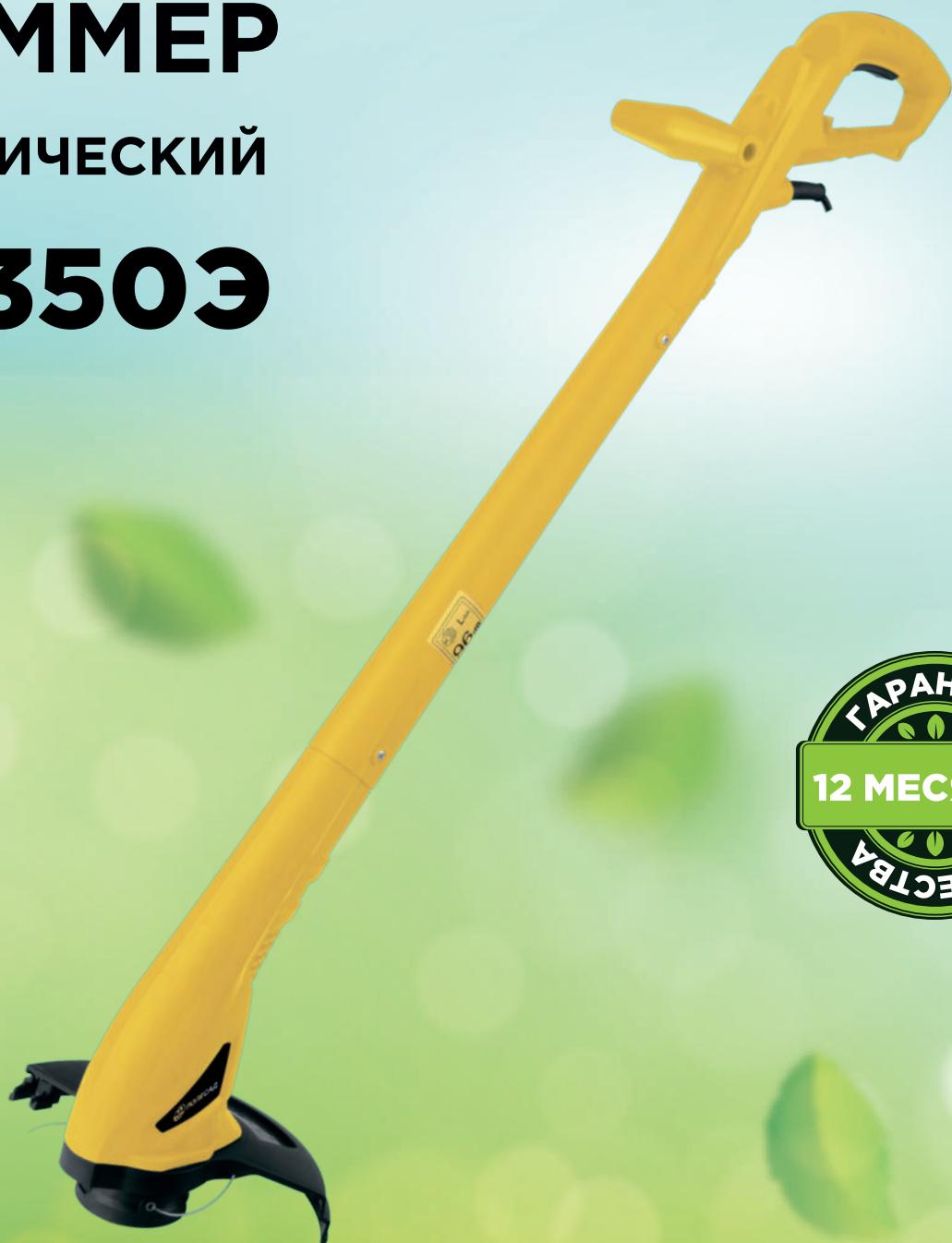


ПОЛЕ САД

С ЗАБОТОЙ О ВАШЕМ САДЕ!

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.

ТРИММЕР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ **ТР-350Э**



СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	3
2. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	3
3. ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ	5
4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
5. ВНЕШНИЙ ВИД И СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ	6
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ	7
7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	10
8. СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ	11
9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	11
10. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	13



1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ.

Триммер электрический предназначен для скашивания и подравнивания травы на садовых участках, газонах, возле цветочных клумб, заборов, и других труднодоступных для колесных газонокосилок местах.

Данный триммер является технически сложным товаром бытового назначения и относится к электробытовым машинам.

Триммер рассчитан на работу от однофазной сети переменного тока напряжением 230В и частотой 50 Гц.

Триммер предназначен для эксплуатации и хранения в следующих условиях:

- температура окружающей среды от 10 до 35°C;
- относительная влажность воздуха до 80% при температуре 25°C.

Приобретая триммер, проверьте его работоспособность и комплектность.

Обязательно требуйте от продавца заполнения гарантийного талона и паспорта инструмента, дающих право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока. В этих документах продавцом указывается дата продажи инструмента, ставится штамп магазина и разборчивая подпись или штамп продавца.

ВНИМАНИЕ. После продажи триммера претензии по некомплектности не принимаются.

2. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не подключайте триммер к сети питания до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с изложенными в «Руководстве» рекомендациями.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ работать с триммером в утомленном или болезненном состоянии, а также в состоянии алкогольного, наркотического или иного опьянения.

ВНИМАНИЕ! В процессе работы с триммером не допускайте нахождения в рабочей зоне детей, посторонних лиц и животных. Они могут быть травмированы выбросом камней или иных предметов.

• Ознакомьтесь с назначением, принципом действия, приемами работы и максимальными возможностями вашего триммера.

• Для подключения триммера к электрической сети используйте удлинитель, оснащенный специальными брызгозащитными разъемами. Не допускайте эксплуатации повреждённого шнура питания и удлинителя. Не тяните за шнур для извлечения вилки из розетки. Оберегайте шнур от скручивания, заломов, нагревания, попадания масла, воды и повреждения об острые кромки. Не используйте шнур питания триммера с повреждённой изоляцией.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатация триммера в условиях воздействия капель и брызг (на открытых площадках во время дождя и после), вблизи воспламеняющихся жидкостей или газов, а так же в условиях чрезмерной запылённости воздуха.

• Не подвергайте триммер воздействию резких температурных перепадов, способных вызвать образование конденсата на деталях электродвигателя.



- Не подвергайте триммер воздействию резких температурных перепадов, способных вызвать образование конденсата на деталях электродвигателя.
- Рекомендуется не включать его в течение времени достаточного для устранения конденсата.
- Перед первым включением триммера обратите внимание на правильность сборки и надежность установки всех комплектующих единиц.
- Проверьте работоспособность выключателя, состояние рабочего органа и защитных приспособлений.
- Используйте триммер только по назначению. Применяйте оснастку, предназначеннуую для работы с триммером. Не допускается самостоятельное проведение модификаций триммера.
- Во избежание получения травмы при работе с триммером надевайте защитные очки или маску, перчатки, облегающую одежду и прочную обувь.
- Не допускайте повреждения электрического удлинителя во время работы с триммером. Это может грозить серьезной травмой, (поражение электрическим током). В случае повреждения удлинителя прекратите работу и отсоедините вилку удлинителя от розетки электрической сети.
- Во время работы перемещайтесь с умеренной скоростью, не бегите.
- Перед началом работы включите триммер и дайте ему поработать на холостом ходу. В случае обнаружения шумов, не характерных для нормальной работы инструмента или сильной вибрации, выключите триммер, отсоедините вилку шнура питания от розетки электрической сети. Не включайте триммер до выявления и устранения причин неисправности.
- Диагностика неисправностей и ремонт инструмента должны производиться только в специализированном Сервисном центре.
- Не оставляйте работающий триммер без присмотра.
- Оберегайте триммер от падений. Не работайте с неисправным или поврежденным корпусом триммера.

ВНИМАНИЕ! Не применяйте не сертифицированную или самодельную оснастку (режущий элемент).

- Тщательно обследуйте площадку, на которой планируется проведение работ с триммером. Удалите все камни, палки и прочие чужеродные предметы.
- Работайте с триммером только при дневном или хорошем искусственном освещении.
- Косите только сухую траву.

ВНИМАНИЕ! Кошение мокрой травы категорически запрещено!

- Скашивание травы на крутых склонах может привести к травме оператора вследствие падения. Скашивание производите только поперек склона, а не вверх- вниз.
- Соблюдайте особую осторожность при скашивании в обратном направлении, при перемещении назад.
- Опасность получения травм возникает при скашивании травы вдоль краев газонов, вблизи оград и крутых насыпей. Соблюдайте безопасную дистанцию от мест повышенной опасности.
- При перемещении триммера с одной территории на другую обязательно выключи-



те двигатель и отсоедините шнур питания от розетки электрической сети.

• Во избежание получения травм не допускается снятие защитного кожуха при работающем двигателе. Руки и ноги оператора не должны находиться в непосредственной близости от вращающихся частей триммера.

• Содержите триммер и сменную оснастку в чистоте и исправном состоянии.

3. ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

3.1. Требования к сети электропитания.

• Триммер подключается к электрической сети с напряжением 230В и частотой 50Гц.

• Запрещается переделывать вилку сетевого шнура питания, если она не соответствует размеру вашей розетки и изменять длину сетевого шнура питания.

• При повреждении шнура питания его должен заменить уполномоченный сервисный центр (услуга платная).

• При износе щеток электродвигателя их должен заменить уполномоченный сервисный центр (услуга платная).

3.2. Особенности эксплуатации.

ВНИМАНИЕ! Для исключения опасности повреждения двигателя регулярно очищайте триммер и вентиляционные каналы корпуса от травы и пыли. Таким образом обеспечивается беспрепятственное охлаждение двигателя. Не допускайте попадания внутрь корпуса триммера посторонних предметов и жидкостей.

• Если двигатель триммера не запускается или внезапно останавливается при работе, сразу же отключите триммер. Отсоедините вилку шнура питания триммера от розетки электрической сети.

• Колебания напряжения сети в пределах $\pm 10\%$ относительно номинального значения не влияют на нормальную работу триммера. Однако, при тяжёлой нагрузке необходимо, чтобы на двигатель подавалось напряжение 230 В.

• Не перегружайте триммер. Не допускайте чрезмерной нагрузки триммера, вызывающей существенное падение оборотов электродвигателя. Невыполнение этого требования способно привести к перегрузке, срабатыванию защиты и выходу из строя электродвигателя триммера. Не допускается эксплуатация триммера с признаками кольцевого искрения на коллекторе электродвигателя.

• Большинство проблем с двигателем вызвано ослаблением или плохими контактами в разъёмах, перегрузкой, пониженным напряжением (возможно, вследствие недостаточного сечения подводящих проводов).

• При большой длине и малом поперечном сечении подводящих проводов на них происходит дополнительное падение напряжения, которое приводит к проблемам с двигателем. Поэтому для нормального функционирования триммера необходимо достаточное поперечное сечение подводящих проводов.

• Рекомендованное поперечное сечение медного провода 1,5 мм., при общей длине не более 50 метров. При этом, не имеет значения, осуществляется подвод электроэнергии к триммеру через стационарные подводящие провода, через удлинительный кабель или через комбинацию стационарных и удлинительных кабелей.

• Режим работы электротриммера повторно-кратковременный. Запрещено перегружать инструмент. Необходимо делать перерывы 5-10 минут после каждого 15 минут



непрерывной работы.

ВНИМАНИЕ! В связи с постоянным совершенствованием конструкции и технических характеристик приобретенное Вами изделие может отличаться от описываемого в данном паспорте. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию и технические характеристики без предупреждения не в ущерб эксплуатационных параметров.

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Характеристики	ТР-350Э
Параметры сети	220В/50Гц
Потребляемая мощность	350 Вт
Число оборотов	12500 об/мин
Ширина скашивания	25 см
Диаметр лески	1,0-1,3 мм
Длина электрического кабеля	35 см
Уровень звукового давления L _{pa}	82,2 дБ(А)
Уровень звуковой мощности L _{wa}	96 дБ(А)
Уровень вибрации	2,835 м/с ²
Вес	1,3 кг

5. ВНЕШНИЙ ВИД И СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ.

- 1.Электродвигатель
- 2.Защитный щиток
- 3.Основная рукоятка
- 4.Пусковой выключатель
- 5.Держатель электрического кабеля
- 6.Вспомогательная рукоятка
- 7.Катушка с леской

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.

Триммер электрический -1 шт.
 Кожух защитный -1 шт.
 Катушка с леской -1 шт.
 Инструкция -1 шт.

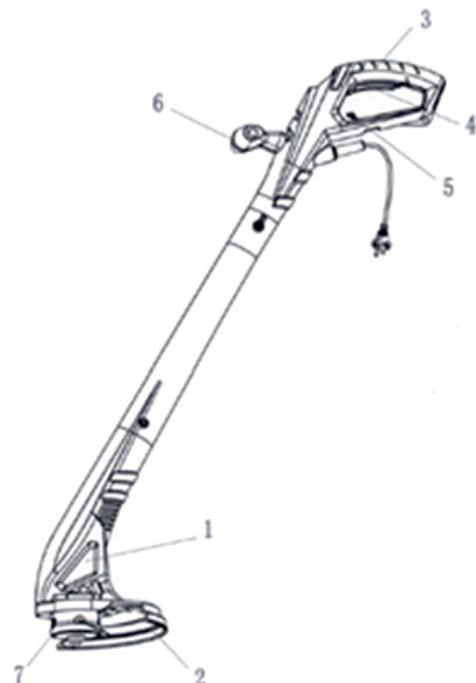


Рис.1



ТРИММЕР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ



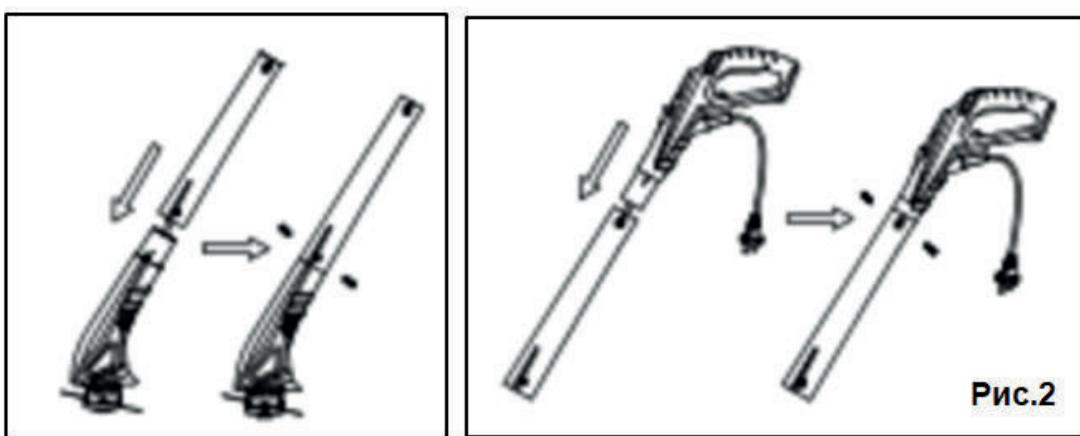
ВНИМАНИЕ! Перед проведением работ по подготовке к эксплуатации, регулировке и техническому обслуживанию триммера необходимо отключить вилку сетевого шнура триммера от розетки электросети. Для защиты рук от повреждений об острые кромки используйте перчатки.

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ.

6.1. Сборка.

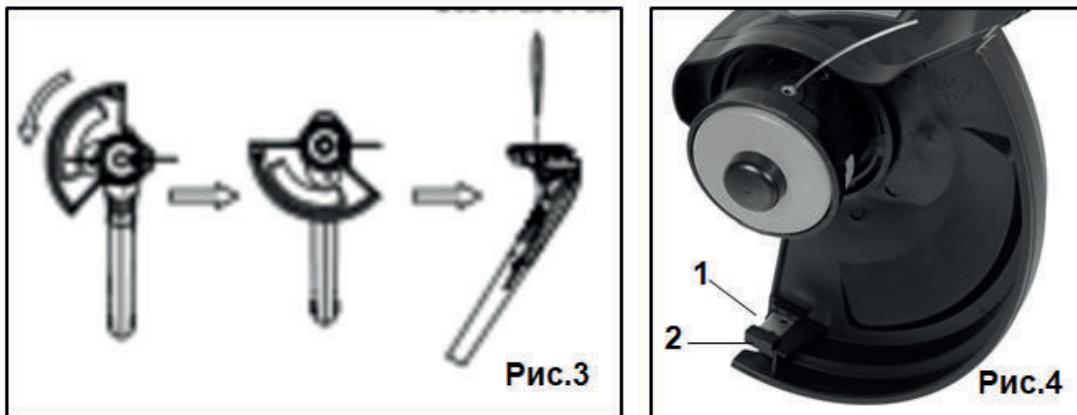
Для удобства транспортировки триммер разобран на отдельные узлы и упакован в индивидуальную упаковку.

- Освободите триммер от заводской упаковки.
- Соедините верхнюю и нижнюю части триммера (Рис.2)



• Закрепите защитный кожух на нижней части триммера и прикрутите его прилагаемыми винтами как показано на (Рис.3).

• На кожухе закреплён специальный нож (1) с надетой на него транспортировочной резиновой защитой (2) (Рис.4).



• Снимите крышку (3) катушки, для чего нужно освободить ее из фиксаторов, нажав пальцами на соответствующие места на корпусе катушки. Извлеките шпульку (4) и пружину (5) из катушки (Рис.5).



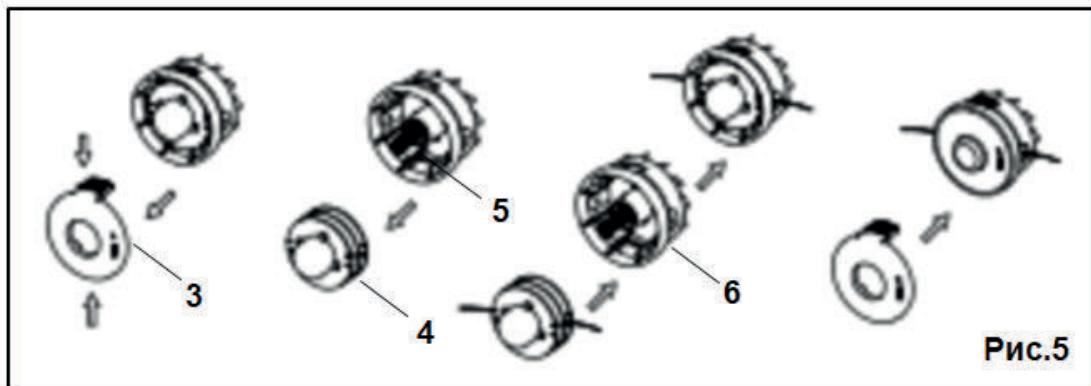


Рис.5

- Тщательно очистите катушку и шпульку, осмотрите их на предмет наличия повреждения и износа.
- Подготовьте отрезок триммерной лески длиной примерно 5-6 метров и сложить его пополам.
- Вставьте триммерную леску в место перегиба в паз, расположенный на направляющей шпульки (4). Удерживая левой рукой головку шпульки, намотайте триммерную леску ровными плотными слоями на шпульку в направлении по часовой стрелке (со стороны, противоположной головке).

ПРИМЕЧАНИЕ: Оставьте не домотанными на шпульку отрезки триммерной лески длиной примерно по 15 см.

- Пропустите концы отрезков триммерной лески сквозь отверстия в корпусе катушки (6).
- Установите пружину (5) и шпульку (4) в катушку (6).
- Поочередно потяните за концы отрезков триммерной лески, для освобождения их из удерживающих пазов внешней направляющей шпульки.
- Установите крышку (3) на место, совместив фиксаторы катушки с прорезями крышки катушки.
- После замены лески в катушке следует включить триммер и поработать без нагрузки минимум в течение одной минуты, чтобы удостовериться в том, что триммер функционирует.

6.2. Порядок работы с триммером.

Включение/выключение.

- Подготовьте ваш триммер к работе согласно разделу 6.1.
- Подключите триммер к электрической сети. Вставьте вилку триммера в розетку удлинителя (не входит в комплектацию) и закрепите его на ручке (Рис.6).
- Нажмите курок выключателя (4) (Рис.1 и 7).
- Включите триммер, не касаясь леской травы.



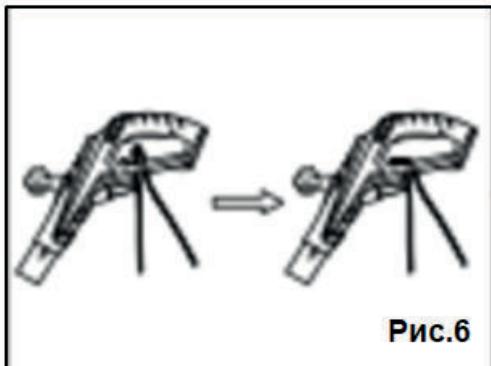


Рис.6

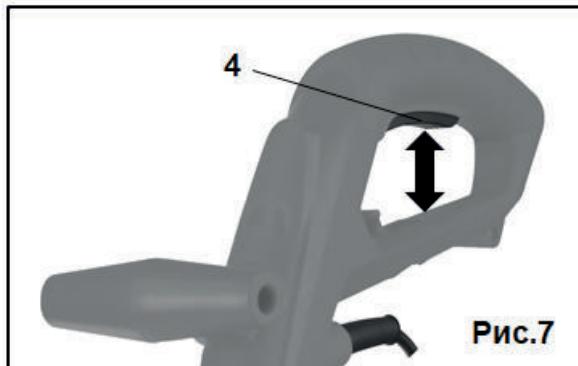
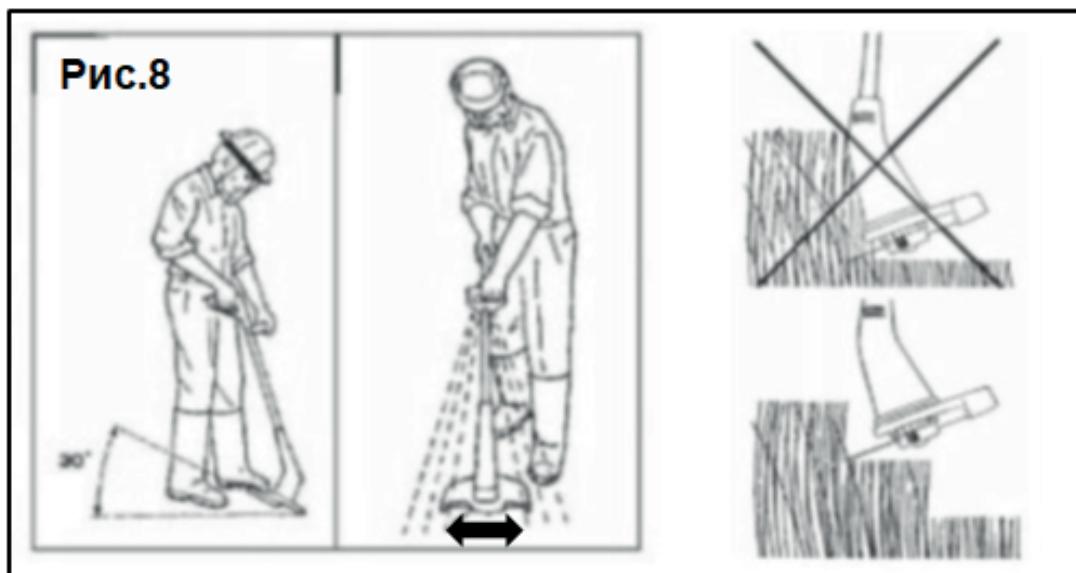


Рис.7

- Дождитесь, когда триммерная катушка достигнет максимальных оборотов.
- Для выключения триммера отпустите клавишу выключателя – обороты двигателя будут снижаться.
- Триммерная катушка будет вращаться еще несколько секунд – дождитесь ее полной остановки.
- Отключите триммер от электрической сети.

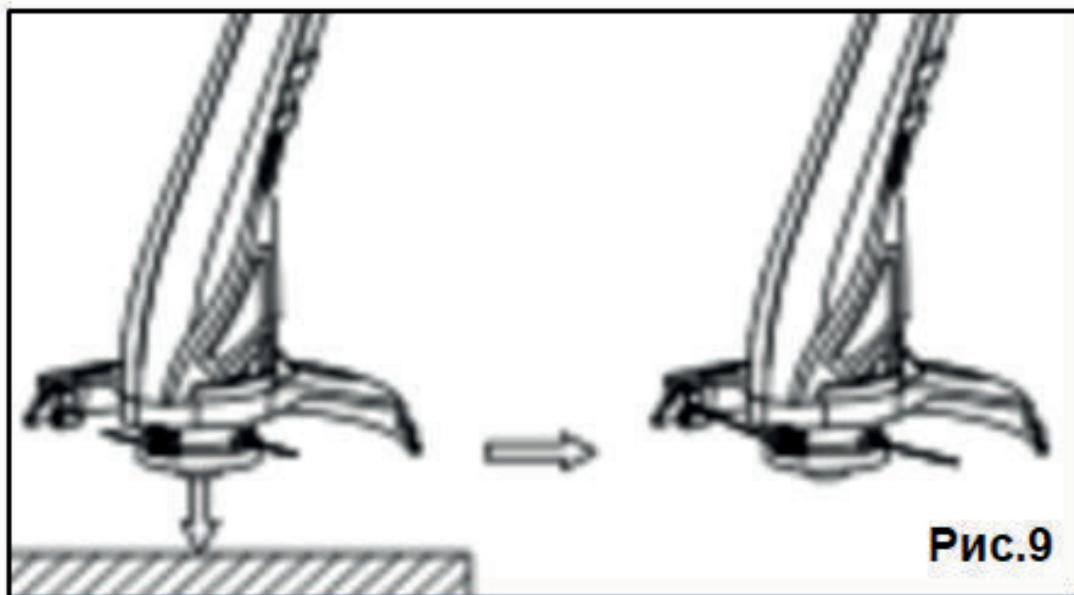
Работа с триммером.

Держите триммер так, чтобы триммерная катушка была параллельна поверхности земли или под углом не более 30 градусов (Рис.8)



- Во время работы перемещайте триммер справа налево.
- Работу производите только на максимальных оборотах двигателя.
- При скашивании высокой травы триммер может перегреться и выйти из строя.
- Разделите процесс кошения на не сколько этапов, постепенно снижая уровень покоса травы.
- Не косите траву во время и сразу после дождя.
- Используйте триммерную леску толщиной 1,0-1,3 мм.
- Использование более толстой лески может привести к выходу из строя триммерной катушки и перегреву двигателя.

Во время работы триммерная леска изнашивается (расходуется). Во время работы слегка ударьте головкой триммерной катушки по земле. Длина лески увеличится. При необходимости операцию повторите (Рис.9).



Примечание: Для достижения максимальной производительности труда и получения отличных результатов очень важно обладать определенными навыками при работе с триммером и соблюдать правила безопасности.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Внимание! Перед проведением работ по подготовке к эксплуатации, регулировке и техническому обслуживанию триммера необходимо отключить вилку сетевого шнура питания триммера от розетки электросети. Для защиты рук от повреждений об острые кромки используйте перчатки.

7.1. Очистка

- Производите очистку триммера после каждого использования. Удаляйте с корпуса триммера грязь и остатки травы. Предупреждение! Соблюдайте осторожность при очистке защитного кожуха. Для защиты рук от травм используйте перчатки.
- Следите и своевременно очищайте вентиляционные каналы корпуса электродвигателя.

7.2. Транспортировка и хранение

- Перед началом транспортировки триммера на дальние расстояния, следует обернуть надежность его крепления внутри грузового отсека.
- Перед транспортировкой триммера с одного обрабатываемого участка на другой выключайте двигатель, отсоединяйте вилку шнура питания от розетки электрической сети.
- Производите общую чистку всего триммера и его вспомогательных частей, избегайте деформации корпуса.



- Храните триммер в сухом помещении. Храните его в недоступном для детей, безопасном и сухом месте, где температура не слишком высокая/низкая. Храните триммер вдали от прямых солнечных лучей. По возможности в темном или едва освещенном месте.
- Не храните триммер лежащим на полу. Повесьте его за верхнюю рукоятку, чтобы защитный кожух ничего не касался. Положение ограждения на поверхности может изменить его форму, и поэтому его размеры и характеристики безопасности будут изменены. При длительном хранении для предотвращения коррозии покройте все неокрашенные металлические части триммера тонким слоем масла.

8. СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ.

Срок службы изделия 5 лет. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований данного руководства по эксплуатации. При полной выработке ресурса изделия необходимо его утилизировать с соблюдением всех норм и правил. Для этого необходимо обратиться в специализированное предприятие, которое соблюдает все законодательные требования и занимается профессиональной утилизацией.

Производитель не несёт ответственности за материальный и моральный ущерб, связанный с некачественным выполнением работ при использовании инструмента и оборудования.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В КОНСТРУКЦИЮ ОТДЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ, НЕ УХУДШАЮЩИХ КАЧЕСТВО ИЗДЕЛИЯ, БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.
ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ ИНСТРУКЦИИ СОХРАНИТЕ ЕЕ В ДОСТУПНОМ НАДЕЖНОМ МЕСТЕ.**

9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.

Неисправность	Вероятная причина	Действия по устранению
Двигатель не включается.	Нет напряжения в сети питания.	Проверить наличие напряжения в сети питания.
	Неисправен выключатель	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Неисправен шнур питания.	
	Изношены щетки.	
Повышенное искрение щеток на коллекторе.	Изношены щетки.	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Загрязнен коллектор	
	Неисправны обмотки якоря.	
Повышенная вибрация, шум.	Неисправны подшипники.	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Неисправна катушка.	
	Ослаблены винты корпуса.	Закрепите винты крепления.



Появление дыма и запаха горелой изоляции.	Неисправность обмоток якоря или статора.	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.
Двигатель перегревается.	Загрязнены окна охлаждения электродвигателя.	Прочистить окна охлаждения электродвигателя.
	Электродвигатель перегружен.	Снять нагрузку и в течении 2-3 минут обеспечить работу инструмента на холостом ходу при максимальных оборотах.
	Неисправен якорь.	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.
Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность.	Низкое напряжение в сети питания.	Проверить напряжение в сети.
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке статора или якоря.	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Слишком длинный удлинительный шнур.	Заменить шнур на более короткий, убедившись, что он отвечает требованиям п.3.2.
Двигатель работает, но катушка не Вращается.	Не прикручена катушка с леской.	Закрепите катушку.
Триммерная катушка не подает леску.	Закончилась (израсходовалась) леска.	Необходимо намотать новую леску.
	Леска запуталась на шпульки или была намотана слишком плотно.	Размотать и распутать леску. Намотать леску на шпульку менее плотно.
	Катушка засорилась	Разобрать катушку, прочистить и перемотать леску.
	Катушка неисправна или Повреждена.	Заменить катушку.



Импортер и уполномоченный представитель изготовителя:
ООО "Меридиан" 607222, Россия, Нижегородская обл., г. Арзамас, ул. Заготзерно, д.2в
Сделано в КНР.



10. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

Правовой основой настоящих гарантийных обязательств является действующее законодательство, в частности, Федеральный Закон РФ «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс РФ ч. II ст. 454-491.

Гарантийный срок эксплуатации электроинструмента составляет 12 месяцев со дня продажи розничной сетью и распространяется только на инструмент, ввезенный на территорию РФ официальными импортерами.

В течение гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

Без предъявления гарантийного талона гарантийный ремонт не производится. При не полностью заполненном талоне он изымается гарантийной мастерской, а претензии по качеству товара не принимаются. Техническое освидетельствование инструмента (дефектация) на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованной мастерской.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись владельца_____

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи:

- Несоблюдение пользователем предписаний инструкции по эксплуатации и использование инструмента не по назначению;
- При наличии механических повреждений корпуса, электрокабеля; трещин, сколов и повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред и высоких температур, а также при попадании инородных тел в вентиляторные отверстия инструмента;
- При неисправностях, возникших вследствие нормального износа изделия;
- При неисправностях, возникших вследствие перегрузки, повлекшей выход из строя ротора и статора или других узлов и деталей, а также вследствие несоответствия параметров электросети номинальному напряжению;
- На быстроизнашающиеся части (угольные щетки, зубчатые ремни и колеса, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, стволы и т.п.);



сменные приспособления (пилки, ножи, элементы их крепления, патроны, подошвы, цанги, сверла, буры, шипы, цепи, звездочки, триммерная катушка, леска и т.п.), аккумуляторы;

- При попытках самостоятельного ремонта и смазки инструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;

- При наличии, повреждении или изменении серийного номера и года выпуска на инструменте или в гарантийной талоне или при их несоответствии;

- На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавления деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры;

- На профилактическое обслуживание (регулировка, чистка, промывка, смазка и прочий уход).

Срок гарантии продлевается на время нахождения продукции в гарантийном ремонте

Адреса гарантийных мастерских уточняйте на сайте hoztorgr.ru

Талоны технического обслуживания

Талон технического обслуживания ТО-1

Дата _____ Подпись _____

Штамп предприятия проводившего ТО

Талон технического обслуживания ТО-2

Дата _____ Подпись _____

Штамп предприятия проводившего ТО

Талон технического обслуживания ТО-2

Дата _____ Подпись _____

Штамп предприятия проводившего ТО

Гарантийный талон

Серийный номер: _____

Выдается покупателю электротrimмера

Данные продавца электротrimмера

Название компании: _____

Адрес: _____

Телефон: _____

Дата продажи: _____

М.П.

Данные покупателя электротrimмера

Ф.И.О. _____ подпись _____

Адрес: _____

Телефон: _____